

传统戏曲“走出去”的新探索——

小剧场川剧《霸王别姬》香港首演受热捧

新重庆-重庆日报记者 赵欣

虞美人，舞剑诀别；乌骓马，哀鸣投江；楚霸王，自刎谢幕……京剧《霸王别姬》自问世以来，便不断被其他剧种移植、改编。10月11日—12日，由重庆市川剧院推出的小剧场川剧《霸王别姬》亮相香港西九文化区戏曲中心，对经典的又一次全新演绎令当地戏迷大呼过瘾。

“这次演出是小剧场川剧《霸王别姬》的世界首演，也是我院推动戏曲走出去的全新探索。”10月13日，该剧艺术总监、联合监制，重庆市川剧院院长沈铁梅告诉记者，“首演效果很不错，既传统又有当代性的表达让观众颇有共鸣。当然我们也从中看到，川剧要‘走出去’，值得思考的还有很多。”

小剧场川剧《霸王别姬》除了刻画有血有肉的霸王与虞姬，还加入了对同袍之情、主仆之义等的表现，感情层次愈发丰富的同时也让戏剧本身更有张力。

作为一部小剧场演出，该剧角色设置高度精简，全剧仅5位演员，分别担当传统戏曲生旦净末丑5大行当。“我们在悲壮情节中适当加入丑角插科打诨的部分，以此强化川剧‘悲喜剧演’的审美特征。”该剧导演李金治说，最突出的川味元素在于剧中音乐部分以川剧高腔为主体，“以川剧高腔徒歌式的演唱来



小剧场川剧《霸王别姬》演出剧照。(市川剧院供图)

立体呈现英雄末路的西楚霸王，是一个新尝试，许多观众反馈说，对此印象十分深刻。”

对沈铁梅而言，传统戏曲如何更好地拥抱时代、培养观众是她始终思考的问题，“小剧场演出深受年轻人喜爱，我们一直想

尝试，没有遇到合适的契机，是香港西九戏曲中心的小剧场粤剧《霸王别姬》给了我灵感。”

在香港西九文化区戏曲中心，始于2017年的小剧场戏曲节深受观众欢迎。小剧场粤剧《霸王别姬》正是该戏曲节的首

部委约作品。“这个戏甚至比小剧场川剧《霸王别姬》更精简，只有霸王、虞姬和马童三个角色，但这种创新的当代美学表达激活了戏曲表现力，常演常新。”西九文化区管理局戏曲表演艺术主管钟珍珍说，她担纲了小剧场川剧《霸王别姬》的创作策划和联合监制，“我期待与沈院长携手，看看能碰撞怎样的火花。”

“香港在粤剧的传承保护方面做得很好，一手做传承，一手促发展，我们与西九戏曲中心曾多次合作，通过这个面向世界的舞台，川剧得到了更好传播。”在沈铁梅看来，基于小剧场粤剧制作的小剧场川剧《霸王别姬》，实现了川剧粤剧的一次有趣碰撞。

沈铁梅说，小剧场川剧《霸王别姬》是重庆市川剧院第一次探索具有当代性意识的小剧场演出，也是川渝两地跨省协同，为川剧保护传承立法落地之后，川剧第一次“走出去”，“小剧场的形式对于川剧来说很新，我也意识到，仅有外在形式和实验手段不足以支撑起小剧场的内涵，必须立足于川剧的根，强调川剧本体的表现形式和艺术特色。”

她相信，这部戏有潜力成为中国文化走出去的一个样本。

据《重庆日报》

大熊猫国家公园荥经管护总站监测队队员见证生态之变

栖息地加速“缝合” 大熊猫随性“串门”

四川日报全媒体记者 邵明亮

10月11日，雅安市荥经县迎来一场秋雨。因为天气原因，大熊猫国家公园荥经管护总站监测队队员杨韬和同事们不得不在马草河保护站的基地里短暂休整一下。

“明天必须出去，半月内要完成泡草湾区域的野外监测，后面还要转战其他区域。”作为大熊猫国家公园正式设立后入职的员工，杨韬主要从事野外监测工作。在一次次深入群山的过程中，他和同事们见证了这片“熊猫家园”近3年的生态之变。



荥经管护总站监测队队员正在开展野外作业。(大熊猫国家公园荥经管护总站供图)

●走访地点：

雅安市荥经县

●挖掘变化：

见证“熊猫家园”生态之变

生态修复显成效

曾经热闹的公路“闲置”了

在大熊猫国家公园南入口的荥经县龙苍沟镇，汽车沿着鸽子花大道一路向大熊猫国家公园荥经片区行驶，经过一个多小时的盘山路，终于抵达马草河保护站。

在淅淅沥沥的秋雨中，浓雾遮住群山，但近处的一片山坡上，一环又一环的植被

格外显眼，仿佛是人工修剪的茶园。

“这是我们进行人工疏伐后的竹林，为的是给大熊猫和其他野生动物开辟活动的通道。”大熊猫国家公园荥经管护总站工作人员张冬玲对记者说。

杨韬介绍，大熊猫国家公园荥经片区总面积836平方公里，根据全国第四次大熊猫调查结果，截至2013年底，境内有28只野生大熊猫活动，属于小种群。过去，由于108国道及其沿线的人类活动干扰和森林采伐，使得大相岭山系和邛崃山系大熊猫种群隔离，无法与区域外大熊猫种群进行基因交流，成为危险的“基因孤

岛”。

“连接大相岭山系和邛崃山系大熊猫种群的正是泥巴山廊道。”大熊猫国家公园荥经管护总站相关负责人表示，2021年大熊猫国家公园正式设立后，荥经管护总站开展了更加系统的大熊猫退化栖息地修复工作。

如今，在大熊猫国家公园荥经片区的泥巴山廊道内，曾经热闹的公路“闲置”、破碎的栖息地加速“缝合”……随着大相岭山系和邛崃山系的成功连接，好消息不断传来。2021年12月10日、2022年1月7日以及2024年1月，红外相机在泥巴山廊道

附近记录到“母带仔”的同框画面，大熊猫“走亲访友”变得更便利了。

社会力量参与

为栖息地修复“添砖加瓦”

在驱车前往马草河保护站的山路上，记者看到，每隔一段路程，道路两侧就有一些展示牌。

记者随机停在一块展示牌前，发现这块展示牌立于2023年4月，其内容主要是介绍“大相岭大熊猫野化放归基地冷箭竹修复示范区”的建设背景和目的，并标示了承担单位和合作单位等信息。

在马草河保护站，询问工作人员后得知，这是一些公益组织、科研机构、社会公众、爱心企业等社会力量参与大熊猫栖息地生态修复的案例。

截至今年上半年，在北京市企业家环保基金会联合相关企业捐款资助下，荥经片区栖息地修复范围内栽植本土乔木树种近10万株，已完成大熊猫栖息地修复改造7000余亩，为大熊猫栖息地的生态修复“添砖加瓦”。

除了持续开展生态修复，相关社会力量也推动自然教育在荥经片区“开花结果”。今年5月，大熊猫国家公园荥经县管护总站联合相关企业和组织启动“点碳成林”二期项目。这是在第一期项目——大熊猫栖息地景观恢复造林项目的基础上进行的一次升级。

“如今，除了政府的力量，有越来越广泛的社会力量参与到大熊猫保护和栖息地修复中，这正是我们创新保护策略的重要成果，也必将为大熊猫栖息地的生态改善带来助益。”上述负责人说。

据《四川日报》